

# MAGYAR FILM

FILMKAMARAI ÉS MOZIEGYESÜLETI SZAKLAP

BUDAPEST, 1940 NOVEMBER 2.

EGYES SZÁM ÁRA: 60 FILLÉR

II. EVFOLYAM 44. SZ.

A szépség, fiatalság, zene, ének csodálatos kaleidoszkóp!

A zenés, táncos, énekes filmek királya!  
A világ legjobb táncosainak együttese!



Metro-  
Goldwyn-  
Mayer

Metro-  
Goldwyn-  
Mayer

Példátlan sikerrel mutatja be CORSO Filmszínház

A siker fokmérőjéül jelzők helyett beszéljenek a rideg számok:  
Az 1939-40 évad legnagyobb filmsikere: ISTEN VELE, TANÁR ÚR!  
első négy napi bevétele 14.337 pengő 80 fillér.

Az 1940-41 évad legnagyobb filmsikere: BROADWAY MELODY 1940  
első négy napi bevétele 17.380 pengő 90 fillér.

szÁRAZON, VIZEN MÁR VOLT

# LEVEGŐBEN

MOST LESZ  
||  
ELOSZÖR !!



# STANPÁN ÉS IPÁN

az RKO-Hunnia  
új sztárjainak legmu-  
latságosabb vígjátéka

Uj telefonszámaink: 424-130, 424-138 és 424-139

# FILMKAMARAI ÉS MOZIEGYESÜLETI SZAKLAP

II. ÉVFOLYAM, 44. SZÁM.  
BUDAPEST, 1940 NOVEMBER 2.  
Megjelenik minden szombaton

Főszerkesztő:  
**ÁGOTAI GEZA dr.**  
Felelős szerkesztő:  
**VÁCZI DEZSŐ**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, VI., Bajza-utca 18.  
Telefon: 220—855, 422—961

Postatakarékpénztári  
cekk számla száma: 15.410

Kiadótulajdonos:  
a Színművészeti és Filmművészeti  
Kamara

Felelős kiadó:  
Lieber László dr.

Kiadóhivatali főnök:  
Gyimesy Kásás Ernő

Előfizetési ár:  
egy évre . . . . . 30 pengő  
fél „ . . . . . 16 pengő

A szerkesztők címe:  
Dr. ÁGOTAI GEZA

Iroda: IX., Könyves Kálmán-körút 15.  
Telefon: 146—346

Lakás: XI., Fűrj-utca 4. T.: 257—036  
VÁCZI DEZSŐ

Iroda: VIII., Sándor-tér 3. T.: 144—424,  
144—425

Lakás: VIII., Üllői-út 42. T.: 136—386

Készült a Centrum Kiadóvállalat Rt.  
nyomdájában

Budapest, VIII., Gyulai Pál-utca 14.  
Telefon: 144—422, 144—423

Felelős üzemvezető: Molnár József

## TARTALOM:

A filmfeliratok: Szöllőssy Alfréd dr.	1
Filmélet az európai francia nyelvtérületen: A. G.	2
Jugoszláviai filmbehozatal	4
A művészi filmzene problémái: Arató István dr.	4
Filmkamara: Tagfelvételek — átminősítések	6
Mozi: A mozisok „Erdélyért” gyűjtésé- nek eddigi eredménye: 11.494 pengő 22 fillér	7
Premiermozik műsora	7
Új filmek: Hazajáró lélek	8
Schubert-szerenád	8
Lapszemle	9
Oktatófilm	9
Miért nem lett mozi a Madách Színházból?	10
Híradók	10
Fred Astaire	11
Külföld	12
Filmcenzura	III
Szakmai címtár	IV
Hírdetők:	
Metro	I, 8
Hunnia	II
Hausz Mária	3
Mozgóképzemlé	5
Adler	6
Warner	7
Modern	9
Filmértékesítő	11
Agfa	III

# MAGYAR FILM

## A filmfeliratok

Irta:  
**SZÖLLÖSSY ALFRÉD dr.**  
miniszteri tanácsos,  
az Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság elnöke

Mindkét lillafüredi Filmhéten szóvátettem, hogy az Országos Mozgóképvizsgáló Bizottsághoz számos filmet nyújtanak be magyartalan feliratokkal. Hangsúlyoztam, hogy a Bizottság kérelhetetlenül kiirtja ezeket a dudákat, mert nem engedheti meg, hogy a filmfeliratok is — nyelvrontók legyenek.

Azóta ezen a téren bizonyos javulás tapasztalható, de azért még mindig bőven akad gyomlálni való dudva. Ennek, nézetem szerint, több oka van. Az egyik az, hogy a filmkölcsonzók egy része — nyilván takarékos-ságból — kellő készséggel nem rendelkező egyénekkkel is irat feliratokat. Az ilyen feliratgyártók elhanyagolják, összecsapják a különös gondot kívánó munkát. Nem azt tartják fontosnak, hogy jól végezzék munkájukat, hanem csupán arra törekcsenek, hogy azzal mielőbb készen legyenek. Nincs lélek a munkájukban. Pedig a lélek nélkül végzett munka értéktelen. Az ilyen munkának nem is marad el a következménye: az Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság magyarul írt feliratok bemutatására kötelezi a kölcsonzót, akinek ezeket az új feliratokat el kell készítenie, vagyis a régieket ki kell cserélnie. Mindez idővesztést és újabb kiadást jelent. A veszett fejszének tehát — a nyele is elveszett.

Azt mondják egyes feliratírók: azért vannak még mindig kifogásolható feliratok, mert a feliratokat legtöbbször igen sürgősen kell elkészítenie, tehát nincs elég idejük az elmélyedésre. Nem kétséges, hogy hosszabb idő alatt tökéletesebbet lehet alkotni, a gondolatok szinesebb szavakba önthetők. Az azonban még sem fogadható el magyarázatulmentségül, hogy egyes feliratok azért magyartalanok, mert kevés volt az idő a feliratíráásra. Aki tud magyarul, az nyomban észreveszi a rossz szó-vagy mondatfűzést. Aki pedig csak hiszi, hogy tud magyarul, az mindezt akkor sem veszi észre, ha órákig nézegeti írását.

A magyar nyelv helyes használata szempontjából ugyancsak súlyosan kifogásolható az, hogy egyes feliratírók a feliratírásnál nem az irodalmi nyelvet használják, hanem attól távolálló, egyesek részéről felkapott szólásmódot (úgynevezett zsargónt) kevernek a feliratokba. Nem gondolják az ilyen feliratírók, hogy ezzel is növelik a nyelvrontók táborát?

A feliratok magyartalanságának másik oka az, hogy a külföldi filmek szövegét (párbeszédeket) vagy ennek fontosabb részeit szószerint igyekeznek magyarra fordítani, illetőleg — ahogy mondani szokták — visszaadni. Még mindig nem vették észre, hogy ez sikertelen, meddő próbálkozás? Ha tudnának magyarul, akkor ezt már régen észre kellett volna venni. Nem szabad a szöveghez szolgamódra ragaszkodni, mert ez rendszerint bosszantó magyartalanságba fullad. Adjuk a lényegét, de ezt aztán adjuk magyarul. Olvassuk el csak Ábrányi Emil „Magyar nyelv” című híres versét, abból majd megtudjuk, hogy szépséges nyelvünkön milyen könnyen kifejezhetjük minden gondolatunkat, minden érzésünket, mert „hatalmas, szép nyelv, magyarok nyelve”.

Arra is fokozottabb gondot kell fordítani, hogy a feliratokat helyesírási hibák nélkül nyomják a filmszalagra, a vesszők és pontok ne maradjanak el és azokat mindig megfelelő helyre tegyék.

Feliratokat csak azok írjanak, akik tudnak magyarul írni!

# Filmélet az európai francia nyelvterületen

## 1. Belgium

A háború következtében a belga film- és moziipar jelentős átalakuláson ment keresztül. A megszálló német csapatok nyomán a filmkereskedelmi élet irányítói is megjelentek, akiknek javaslatára újra szabályozták a belga filméletet.

A háború előtt Belgiumban a film terén teljes szabadság uralkodott. A belga szakmabeliek semmiféle korlátozást, cenzúrát vagy állami engedélyt nem ismertek, ezzel szemben nem élveztek állami támogatást sem. Ennek következtében meglehetősen gyilkos konkurrenzia fejlődött ki, amelyből elsősorban a kereskedelmi érdekek kerültek ki győztesen.

A belga korlátlanossággal szemben az illetékes német minisztérium, mint ismeretes, egészen más felfogást vall. A németek igen nagyra becsülik a film népszerűségét és ezért azt nem bízzák szabadon a kereskedelmi életre, hanem messzenyúló intézkedésekkel kívánják biztosítani, hogy a felsőbb vezetés elgondolásának megfelelő filmélet alakuljon ki. Ugyanezt az elvet érvényesítették azután a bevonuló németek Belgiumban is. Mondhatni teljesen újszervezték a belga filmszakmát. Az újonnan felállított szerveket azután a belga szakmában az arra alkalmasnak ítélt szakemberekre bízták. Az újjászervezett moziszövetség feladatává tették megállapítani, hogy a működő belga filmszínházak közül az újjászervezés értelmében melyik életképes. Az így összeállított statisztika alapján azután megállapították, hogy 1940 október 1-én 927 mozi működött Belgiumban. Ezek közül Brüsszelre 106 és Antwerpenre 62 mozi esik. Ugyanakkor a belépőjegyek árát három csoportban limitálták.

Megszüntették a belga filmszakmában a korábban elterjedt ellenőrzés nélküli filmkölcsönzést. Míg a háború előtti időben a kölcsönzők teljesen szabadon értékesíthették filmjeiket és senki sem ellenőrizte, hogy azok milyen régiiek és milyen állapotban kerülnek a közönség elé, az új rendelkezés szerint 1935 előtt gyártott filmeket belga mozik nem mutathatnak be.

Újjászervezték teljesen a filmkölcsönzők egyesületét is, melynek kimutatása szerint október 1-ig Belgiumban 74 kölcsönző kapott működési engedélyt. Ezeknek a vállalkozásoknak összesen 945 játék- és rövidfilm áll rendelkezésükre. Ebből Németországra 344, Franciaországra 504, Belgiumra 32, Olaszországra és más országokra 35 film esik. Ezenkívül minden műsor keretében bemutatásra kerül a német háborús hirdető. Az *Ufa* és *Tobis* vállalatok kötelezték magukat, hogy 70 játékfilmet hoznak piacra, részben német, részben francia nyelven, a német filmeknél francia felirással. Ily módon biztosítva látják a belga mozi piac szükségletének elérését.

A háború előtt Belgiumban számotvető filmgyártás nem volt. Játékfilmeket egyáltalában nem gyártottak és rövidfilmeket is csak igen korlátozott

mértékben. A német irányítás úgy döntött, hogy a jövőben nem hív életre belga filmgyártást. Jan *Vanderheyden* antwerpeni gyártó viszont, aki korábban flamand népi filmeket gyártott, ezt a tevékenységét német támogatással továbbra is folytathatja. Új vállalkozásokat azonban, amelyek a francia megszállt területen keresnének piacot maguknak, a német vezetés nem tartja kívánatosnak.

## 2. Észak-Franciaország

A francia megszállott területen — mint már említettük, — a gyors német elnyomulás 1940 tavaszán teljesen megállította a filmgyártást. A széjjelszóródott francia produciók önálló munkára természetesen nem is gondolhatók és mint látni fogjuk, csupán a még nem szállott területeken történtek kísérletek az odamenekült szakemberek részéről a francia filmgyártás feltámasztására.

A mozik azonban a megszállást követő időben lassan megnyitották kapuikat és részben a meglévő francia filmeket, részben francia feliratozással ellátott német filmeket vetítettek, míg egyesek csakis német műsort mutatnak be. Az október elsejei kimutatás szerint Észak-Franciaországban 250 mozi tartott előadást.

A hírek szerint a párisi környéki stúdiókba is visszatér az élet, amennyiben német irányítás mellett, német és francia színészekkel, kétváltozatú filmgyártásra kívánnak berendezkedni a műtermekben.

A  
MAGYAR  
FILM

az egyetlen  
szakmai  
hirdetési orgánus!

## 3. Dél-Franciaország

A meg nem szállott francia területeken a háború következtében leállt filmgyártás újra-megindításával kapcsolatos tervek lassan valóra válnak. Hónapokig tartó kényszerűsünet után Marseille-ben újra megkezdődött a gyártás. Marcel *Pagnol* befejezte félbemaradt *La fille du puisatier* című filmjét, amelynek főszerepeiben *Josette Day*, *Raimu*, *Fernandel* és *Charpin* játszanak. Ugyanott *Yves Mirande* új filmet kezd forgatni ugyancsak *Raimu*-val a főszerepben. Nizzában *Abel Gance* dolgozik a *Les cicatrices* című filmen. Ugyan-

akkor *Jean Renoir* és *Marcel L'Herbier* kultúrfilmgyártásra létesítettek produciókat, amelyek ifjú színészek és színésznők bevonásával rövidfilmek sorozatát akarják készíteni. A megújuló munka nyomán a meg nem szállott területre menekült szakemberek, mint *Duvivier*, *Henri Decoin*, *Marc Allegret* és *Pierre Chenal* valószínűleg szintén rövidesen megkezdik felhagyott munkájukat. A Côte d'Azur furdőhelyein ugyanis elég szép számmal élnek francia, sőt idegen nagynevű sztárok, akik természetesen alig várják, hogy újra dolgozhassanak.

A háború a vezető színészek fizetésének problémáját is megoldotta, amelynek csillagászati számait a békében hasztalan törekedtek rentábilis nevezőre hozni a francia gyártók. A mai helyzetben természetesen a legnagyobb színészek sem támaszthatnak a mult-hoz hasonló követeléseket.

A francia filmipar egyéb kérdéseit is párhuzamosan szőnyegre hozták. Így, a kis piacra való tekintettel az önerőből gyártott és forgalmazott filmek rendszereire akarnak átérni, szemben a mult pénzügyi tranzakcióival, amelyeknek terheit ma természetesen a kis piac nem viselheti. Ugyancsak szó van arról, hogy a filmek munkatársai, mint a szerzők, művészek, technikusok a film jövedelmének százalékos részesedéért dolgoznának. A gyártáshoz szükséges löke előteremtése természetesen még ilyen csökkentett mértékben is óriási gondot okoz. Állami támogatásról egyelőre nem lehet szó, annál kevésbé, mert a szabad gyártáshoz szokott francia filmemberek a támogatással együttjáró, irányított gyártást nem szívesen látnák. Külföldi tőkéről viszont szintén nem igen lehet beszélni, mert hiszen érthető módon a külföldiekkel szemben ellenséges hangulat uralkodik a szakmában, amelyet a külföldiekre vonatkozó új törvény csak még kielezett. Ennek következtében a vezető gyártók közül jó néhány már Lisszabonba költözött és ott akar jelentősebb filmgyártást életre hívni.

Úgy a portugáliai, mint az észak-franciaországi francianyelvű filmgyártás természetesen csak megnehezíti a meg nem szállt francia területen újra kezdődő produkció fejlődését. Az aránylag kedvezőbb körülmények között induló másik két francianyelvű gyártás erős konkurrenciát jelent a marseillei és a Côte d'Azur-menti forgatásnak.

Megnehezíti a francia film önmagátalálását a szakajtó teljes hiánya is. A háború következtében megszűnt francia filmlapok hiánya következtében a szétszórtnan élő szakmabeliek még nehezebben találhatnak egymásra és cserélhetik ki gondolataikat.

Az anyagi gondok mellett esztétikai és művészeti problémákat is élénken tárgyalnak az újjászületési kísérletekkel küzdő francia gyártásban. A megújulást követelő szakmabeliek új elgondolásokat elsősorban az ifjúságtól kívánnak s ezért mind hangosabb lett a „Place aux jeunes!” (Helyet az ifjúságnak!) jelszó. Mind hangosabban követelik, hogy a neves rendezők sürgősen gondoskodjanak az ifjúság kiképzéséről, hogy a megújuló francia filmgyártásnak minél előbb friss erők álljanak rendelkezésére.

*Az olasz filmkultúra  
legmonumentálisabb alkotása!*

# ALCAZAR

*A toledói fellegrvár 78-napos küzdelme filmen*

*Írta és rendezte:  
Augusto Genina*

*Főszereplők:  
Mireille Balin, Maria Denis  
Fosco Giachetti, Rafael Calvo*

*A velencei Biennale filmbemutatóján  
első díjat nyert mestermű*

*Mindenki filmje!*

*A legteljesebb siker jegyében  
mutatja be harmadik hete a*

## ROYAL APOLLO

**HAUSZ MÁRIA filmkölcsönző és filmgyártó kft.**  
Budapest, VII., Erzsébet-krt. 9-11. Telefon: 225-209

# Jugoszláviai filmbehozatal

A magyar filmek örvendés-e elterjedése a jugoszláviai piacon mind erősebb mértékben irányítja a magyar szakma figyelmét Jugoszlávia felé. Indokoltnak látszott tehát, hogy a MAGYAR FILM olvasóinak rendszeres tájékoztatása céljából állandó jugoszláviai tudósításra ottani szakembert kérjünk fel. Az alábbi beszámoló belgrádi tudósítónknak, Dimitrijević Milosnak — akit ezúton mutatunk be olvasóinknak — megküldött adatai nyomán készült.



A jugoszláv állami filmközpont 1939. évi kimutatása szerint az ország területén az elmúlt évben 432 mozi működött. Ezek közül 397 mozi hangos lea-cógéppel vetített, míg 35 néma előadásokat tartott. A 432 moziban összesen 130.326 ülőhely várt a nézőkre. A jugoszláv mozik közül csak 112 játszik minden nap, míg 6 mozi hetenként 6 napon, 9 mozi 5 napon, 53 mozi 4 napon,

40 mozi 3 napon, 135 mozi két napon és a többi hetenként csak egy napon játszott. A kimutatásból megállapítható tehát, hogy a moziknak csak egynegyed része játszott minden nap, a másik negyedrésze csak 3-4-5, illetőleg 6 napon keresztül, míg több mint a fele csak 1, illetőleg 2 napon át játszott egy héten.

A legjelentősebb mozgóképszínházak természetesen Belgrádra és Zágrábra esnek. Belgrádban 21 hangos mozi volt az elmúlt esztendőben üzemben, összesen 13.453 ülőhellyel, ami 640-es átlagos férőhelynek számít. Zágrábban 18 hangos mozit tartottak üzemben, összesen 10.565 ülőhellyel, ami 588-as átlagnak felel meg. A két főváros után legtöbb hangos mozija Ljubljának van, amely város 8 hangos mozija összesen 3981 férőhelyet jelent.

1939-ben a jugoszláv filmgyártás, amely egész estét betöltő játékfilmet még nem készített, egy rövid játékfilmet gyártott 400 méter hosszban, továbbá 33 kultúrfilmet 8993 méter hosszúságban és 16 reklámfilmet, összesen 1720 méter hosszban. A jugoszláv gyártás adatai alapján kézenfekvő, hogy az ország moziplaca külföldi filmekből fedezte szükségleteit. Az alább közölt táblázat részletesen ismerteti, hogy 1939-

ben honnan és mennyi filmet vittek be Jugoszláviába.

Ennél a táblázatos kimutatásnál szem előtt kell tartani, hogy 1939 első fele még a most folyó európai háború kitörése előtti idő volt, amikor szabadon válogathattak a jugoszláv filmpiac, hogy mely országok filmgyártásából fedezze keresletét. Az 1939 szeptemberében kitört háború, amely hamar kiterjedt a nyugati hadszíntérre is, s különösen Olaszország hadbavonulása a nyugati államok filmtermelését elvágta. Közép- és Kelet Európától és egészen új helyzetet teremtett. Az 1940-es év adatai alapján a jövő év elején összeállítandó statisztika egészen másképpen fog mutatni. Ez a kimutatás már a magyar filmek nagyarányú térhódításáról fog beszámolni. A két kimutatás szembeállítására mindenesetre élénk tükre lesz azoknak a következményeknek, amelyek a nemzetközi helyzet változása a jugoszláv filmpiacon magával hozott.

Annyi már most is megállapítható, hogy az amerikai és a francia filmek kiesését igen nagy számban magyar filmekkel pótolták a jugoszláv kölcsönzők. Számszerű kimutatást természetesen csak a részletes adatok birtokában fogunk annakidején közölni.

## A jugoszláv filmbehozatal 1939-ben

Ország	Gyártó cég	Összes film	Összesen méter	Játékfilm	Rövid játékfilm	Kultúrfilm	Híradó	Előzetes	Reklámfilm						
U. S. A.	21	467	404955	141	323201	69	15952	15	11310	147	46529	95	7963	—	—
Franciaország	51	99	147196	57	140085	—	—	1	2650	—	—	41	4481	—	—
Németország	22	139	124457	39	95675	1	328	16	10198	52	15687	26	2147	5	421
Cseh-Morva Protektorátus	6	12	22744	9	20104	—	—	1	2450	—	—	2	190	—	—
Anglia	15	24	22612	8	16070	—	—	10	6080	—	—	5	392	1	70
Olaszország	4	10	17440	7	17140	—	—	—	—	—	—	3	330	—	—
Magyarország	4	13	14616	5	11488	—	—	6	2868	—	—	2	260	—	—
Lengyelország	4	4	10212	4	10212	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Svédország	1	1	1650	1	1650	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen	—	769	765822	271	635626	70	16280	49	35556	199	62216	174	15713	6	491
Betiltott film	—	—	6784	2	5374	—	—	1	376	2	454	1	80	—	—
Forgalomba került 1939-ben	—	—	759598	269	630252	70	16280	48	35180	197	61762	173	15633	6	491

## A művészi filmzene problémái

Irta:

ARATÓ ISTVÁN dr.  
zeneszerző, karnagy



A filmnek, mióta ez a sajátos művészet megszületett, állandó segítőtársa a zene. A hangulatok, a természeti képek, a szereplő személyek lelkében végbe-menő történések kidom-borítására és a nézőre gyakorolt hatásuk növelésére éppen a zene a legalkalmasabb. A némafilm korában egy-egy darabhoz a kísértőzenét mindig annak a filmszínháznak a zenei vezetője, rendszerint karmestere válogatta össze a saját zeneművészetéből, ahol történetesen a filmet játszották. Ennek az volt a hátránya, hogy a legjobb filmek is ki voltak szolgáltatva esetleg rosszízű és az összeválogatás kényes munkájához érzékkel nem bíró muzikusok ké-

nye-kedvének és így a zene bizony alkalmasint nem a film művészi hatásának a fokozására, hanem éppen a csökkentésére szolgált. Használatuk a megoldásnak csak egy volt. A film alá — ha nem is mindig odaillően — nagy mesterek örökértékű zenealkotásai kerültek. Rossini, Liszt, Wagner, Beethoven muzikájában gyönyörködhetek a mozilátogatók.

Ma a hangosfilm korában éppen fordított a helyzet. A zeneszerző az alafestőzenét magához a filmhez komponálja. Így a zenei történések, a zenei hangulati tartalma szoros egységet alkot magával a filmmel, illetőleg annak egyes jeleneteivel. Nagyobb szabású filmeknél ma is gyakran fordulnak egy-egy nagy zeneköltő munkáihoz, hogy azokból szakavatott kézzel kiválogassák a felhasználás-

ra alkalmas részeket. Amikor a nagy filmrendezők Beethovenhez, Csajkovszkihoz nyúlnak, tudatában vannak a zene rendkívüli hatóerejének és azt a siker egyik legfontosabb tényezőjének tekintik. A nagy külföldi vállalatok igen sokszor elismerten kiváló művészegyenise-gekre (Stokowsky, Honegger, stb.) bízzák a zenei feladatokat, de kivétel nélkül minden esetben olyan komoly felkészültségű muzikusokat foglalkoztatnak, akik a zenei alkotás általános technikai kérdéseit, valamint a film sajátos követelményeit és az akusztikai problémákat tövön-igégyire ismerik.

Hazai rendezőink és forgatókönyv-íróink zenei járatlanságából vagy kisigényiségéből származhatott az a sajtós állapot, hogy nálunk a filmekenél jelentősebb zeneszerzőink neve alig fordul elő. Igen sokan vannak idehaza, akiket a film avatott „zeneszerzőkké”. Ezek ezelőtt színházi zongorások vagy operett-karmesterek voltak, akik egy-két divatos slágerbetét elkövetésére talán megfelelnek. Minden rendezőnek tudnia kellene azonban azt, hogy egy 32-ütemes

tangó-dallam komponálásához elég némi zenei érzék is. Hangszeres tudás, vagy elméleti tanultság bátran nélkülözhető. A csupaszz dallamot az a névtelen muzsikós látja el megfelelő harmóniákkal, aki egyébként a hangszerelést, vagyis a zenekarra-írást végzi.

*Az ilyen munka eredménye semmiképpen nem lehet művészi és komolyabb igényeket kielégítő, mert régi igazság az, hogy zeneszerzőnek, ha zenekarra szánt művet ír, már a komponálás pillanatában a zenekari hangzást kell szem előtt tartania. A zenekari hangszer egyéniségének kell őt témája megformálásában vezetnie. Ezzel szemben nálunk a film jóideig a megfelelő alkotókésztség és a mesterségbeli jártasság híjjával élő, félbenmaradt zeneakadémikusok Eldorádója volt!*

A hangosfilm első idejében a filmgyártók megrészegedtek az új lehetőségektől és első extázisukban túllontúl, is igyekeztek ezeket kihasználni. Ebben az időben ezeknek az operett-filmeknek a hősei, szinte kivétel nélkül, énekesek vagy másmilyen muzsikások voltak. Ezek aztán a szűzsé-adta lehetőségek szerint nyakra-főre énekeltek és zenéltek az egész filmen keresztül. Nálunk éppen fordított a helyzet. Míg amott még a film meséjét is a zenei vonatkozások szabták meg, addig a magyar filmeknél következetes szigorúsággal arra ügyelnek, hogy a zene ne váljék valamilyen organikus részévé a filmnek.

A zeneszerző, ahelyett, hogy már a forgatókönyv megírásakor, a jelenetek hosszúságának megszabásánál érvényesíthetné észrevételeit és elképzeléseit,

rendszerint már csak a felvételek megtörténte után állhat munkába. Ha egy zenei gondolata nagyobb kifejtést érdemelne és kívánna is, kénytelen azt idő előtt megölni, mert az illető jelenet időtartama ezt kívánja. Pedig nem válik hátrányára a filmnek, ha időnként a képbeli történés leáll és helyét méltó zenei történés foglalja el. A szem és fül ilyen válogatott foglalkoztatása a néző élményét színesebbé teszi, és amellett, hogy pihenteti a figyelmet is, mindig megújítja és felfrissíti. Egy kifejező zenei gondolat minden színészi játéknál és vizuális történésnél jobban tudja a cselekményt előrelendíteni és a feszültséget fokozni.



*Külföldön igyekeznek is a zenét minél sikeresebben beállítani a filmművészet szolgálatába. Hatalmas irodalom foglalkozik a filmzene esztétikai és akusztikus problémáival. A film sajtós követelményeinek a nemismerése ugyanis a legértékesebb zenei munkát is sikertelenné teheti.*

Gyakran hangzik el az a kijelentés, hogy a magyar filmek művészi lehetőségeit erősen korlátok közé szorítja a felvevő piac kicsiny volta. Ez mentesül szolgálhatna, ha egy film művészi értékét csupán a statisztéria nagysága, a díszletek monumentalitása és egyéb anyagi adottságok szabnák meg. Egy film művészi voltát azonban nem anyagi adottságok, hanem pénzben ki nem fejezhető és tulajdonképpen megfizethetetlen szellemi erők közreműkö-

dése adja meg. Ezek: *a legkomolyabb művészi felelősségérzet, a munkával szemben érzett áhítatos hit, a kutató és soha meg nem elégedő törekvés a mindig tökéletesebb megoldás felé és a töretlen szorgalom.*

Mindez zenei értelemben azt jelenti, hogy a jó muzsikusként, ha kellő tudatossággal ismeri a film sajtószerzősegeit, nincs szüksége hatvantagú zenekarra, hanem két fűvös meg négy vonós hangszerrel is tökéletes aláfestőzenét képes nyújtani.

*A speciális zenei filmproblémák részben esztétikai, részben fizikai problémák. Előbbiek közül alapvető a stílus kérdése. Tévedés volna ugyanis azt hinni, hogy filmzene számára mind-egyik stílusbeli gondolkodás egyaránt alkalmas. Míg az opera-szerző zenei gondolatainak kifejtésében időbelileg semmiképpen sincs korlátozva, addig a filmzene-író kénytelen, még a legideálisabb szabadság esetén is, az egyes jelenetek meglehetősen rövid időtartamához alkalmazkodni. Valóságos mozaik-munkát kell végeznie: lehetőleg rövid-lélekzetű témákat, rövid ideig továbbfejteni és adott pillanatban mindig új és új témákat helyezni egymás mellé a filmbeli történés követelményei szerint. Ez a munkamód nyilvánvalóan már eleve kizárja az úgynevezett romantikus zenei gondolkodásmód, illetőleg stílus alkalmazását. A zenei romantika legjellegzetesebb sajátossága éppen a széles ívekben való gondolkodás: a bőbeszédű, terjedelmes témák exponálása, melyek már magukban hordják a sokrétű feldolgozás, hatalmas méretekben*

## Itt a bizonyíték!

RÁKÓCZI-ÚT 68. ALATTI  
**PHÖNIX MOZGÓ**  
K. F. T.  
Telefon: 14-44-54

Budapest, 1940 október 25.

T.

Mozgóképzem R. T.

Budapest

Tisztelettel bejelentjük, hogy a 4 napra kötött ÉJJELI MENEDÉKHELY c. filmjüket egyelőre további három nappal megprolongáljuk, de csak abban az esetben, ha Önök azt nekünk fix kölcsöndíjjal adják.

Kérjük mielőbbi szíves válaszukat.

Teljes tisztelettel:  
RÁKÓCZI-ÚT 68. ALATTI  
PHÖNIX MOZGÓ K.F.T.

Morvay s. k.

**Ezért: Ön is játssza le! Pénzt, zsúfolt nézőteret jelent!**

az **ÉJJELI MENEDÉKHELY** című film!

Forgalomba hozza: **MOZGÓKÉPZEMI R. T.**  
Budapest, VII., Akácfa-utca 4. Telefon: 227-650

való kibontás szükségességét. Ha a hallgató egy filmben ilyen témát hall, a témában rejlő energiáknál fogva várja annak továbbfejlesztését. Erre azonban éppen a filmnél sosem kerülhet sor. Így a nézőben a zene nyomán valami befejezetlenség, kielégítetlenség, tökéletlenség érzete keletkezik.

A film számára, zenei anyagánál és tartalmi adottságainál fogva, legalkalmasabb az impresszionisztikus dolgozási mód. A témák rövidlevegzetűek, a szerkesztés pedig nem egy téma továbbfejlesztésével, hanem témák mozaikszerű egymásmellé rakásával történik. A hangulat közvetlen megragadása, a benyomásnak gondolattá nem formált, alakatlan vibrálása a zeneköltőt itt gyakran csak rejtjelmes zsongások, félbemaradt témafoszlányok megírására ösztönzi. A muzsikos nem él elszigetelt, befelénező lelkiéletet, hanem a külvilág eseményei felé fordul és azokat szíri meg a maga élményén keresztül és regisztrálja zeneileg.

Az impresszionizmusnak néhány szóval felsorolt zeneteknikai és lélektani sajátosságai tessék ezt a stílust a filmművészet számára különösen alkalmasá.

Az egészen modern zene elemelnek használhatóságát nem vehetjük szemügyre e cikk terjedelmének korlátolt volta miatt.



Még egy tisztán technikai problémára szeretnék kitérni, mely már a hangszerelés területén jár. Egy zenekari darabnál, legyen az egy Mozart-szimfónia vagy egy jazz-kompozíció, a

szólamok legnagyobb részét, a hangsávnak egy körülbelül kétoktávnyi terjedelmű szakaszán (kis c-kétvonalas c) helyezi el a szerző. Ez éppen az a regiszter, amelyben természeti adottságainál fogva a női- és férfihang mozog. Mi történik akkor, ha ezt a hangszerelési elvet minden megfontolás mellőzésével a filmre is alkalmazzuk? Az ugyanolyan színezetű zenei hangjok birópera kelnek a beszélő színész hangjával és vagy a prózából nem lehet érteni egy szót sem, vagy ezt elkerülendő, a hangmérnök fogja az aláfestő zenéből ezeket a zavaró szólamokat lehalkítani. Így azonban a zene válik értéktelenné, mert felborul a szólamok között az egyensúly: a veszélyes közepregiszteren felül vagy alul fekvő jelentéktelen szólamok túlságosan előtérbe kerülnek és ezzel szemben éppen a téma fog eltűnni a lehalkítás folytán. Ennek a veszélynek a külföldi zenei vezetők bizonyára tudatában vannak, mert megfigyelhető idegen filmek aláfestő-zenéjénél a hegedűk magasánjárata, a magas fafűvők, a magasan alkalmazott szordinált trombiták vagy éppen a nagybögők és mélyfűvők tematikus felhasználása: tehát az emberi orgánum-használati regisztereknek a tudatos kikérülése.

Az ehhez hasonló problémáknak se szeri se száma. Ezekkel foglalkozni kell, mert mélyreható tanulmányozásuk és gyakorlati figyelembevételük nélkül a legmondásosabb zenei munka is messze mögötte marad a szándékolt hatásnak és a zene nem válhatik az igazi „Gesamtkunst”: a diadalmas film szervező tényezőjévé és komoly segítőtársává.

# HIVATALOS RÉSZ FILMKAMARA

BUDAPEST, VI. BAJZA-UTCA 18. TELEFON: 422-931, 220-855

## Tagfelvételek — átminősítések

A Kamara filmművészeti fősztályának miniszteri biztosa a felvételi bizottság javaslatára a f. évi október hó 24-én a 6090/1938. M. E. sz. rendelet 44. §-a alapján a filmfősztály tagjaként a következő kérelmezőket vette fel:

a művészeti ügyvezetők szakcsoportjában:  
mozgóképszínházi B-csoportba:  
9.647/1940. Bartha Károly  
10.102/1940. Botz József  
10.221./1940. Szigeti Lajos;  
mozgóképszínházi C-csoportba:  
9.970/1940. Balogh József  
9.755/1940. Balogh Pál  
9.982/1940. Maróti Frigyes  
9.485/1940. Müller Aladár;  
a művészeti ügyvezetők szakcsoportjában:  
9.461/1940. Csapó Géza, ügyelő  
9.698/1940. Kovásznai Kovács Mária ügyelő,  
9.985/1940. Lénárt Sándor, naplóvezető  
9.234/1940. Nagyiványi Zoltán filmíró  
10.085/1940. Rozsnyói György, naplóvezető  
9.718/1940. Szepessy Zoltán Gyula, naplóvezető,

\*  
A 6090/1938. M. E. sz. rendelet 52. §-ának megfelelően a kamarai tagok

névjegyzékében a következő átjegyzések történtek:

Fóris Béla, a művészeti ügyvezetők szakcsoportjában mozgóképszínházi A) csoportba művészeti ügyvezetőként, eredeti beosztásának törlése mellett;

Groszmann Emília, a művészeti ügyvezetők szakcsoportjában mozgóképszínházi B) csoportba művészeti ügyvezetőként, eredeti beosztásának törlése mellett;

dr. Huzly Imre, az igazgatási és műszaki vezetők és ügykezelők szakcsoportjába gyártásvezetőként, a művészeti ügyvezetők szakcsoportjába való tartozásának fenntartásával;

Jelinek Imre, a művészeti ügykezelők szakcsoportjában segédrendezőként és filmösszeállítóként, ugyanezen szakcsoportban nyert beosztásának fenntartásával;

Kerekes Imre, a művészeti ügykezelők szakcsoportjába ügyelőként, a színművészeti fősztály előadóművészek szakcsoportjába való tartozásának fenntartásával;

Rössler István, a művészeti ügyvezetők szakcsoportjában mozgóképszínházi B) csoportba művészeti ügyvezetőként, eredeti beosztásának törlése mellett;

Szöts István, a művészeti ügykezelők szakcsoportjában segédrendezőként, ugyanezen szakcsoportban nyert beosztásának fenntartásával;

Tubay László, a művészeti ügykezelők szakcsoportjában segédrendezőként, ugyanezen szakcsoportban nyert beosztásának fenntartásával.

### FELHÍVÁS

A Budapesti Hazai Takarékpénztár csekkszámláján érkezett 1940. augusztus 31-i kelettel 1.50 P. Az értesítő szelvényen sem aláírás, sem szöveg nincs. Kérjük a feladót, aki a postatakarékpénztárnál 1940. augusztus 31-én 1.50-et a Kamara címére befizetett, sziveskedjék a feladószelvényt hozzánk beküldeni, hogy az összeget javára írassuk.

A Színművészeti és Filmművészeti Kamara Gazdasági Hivatala

### FELHÍVÁS

#### A TAGDIJFIZETÉS MÓDJÁRA

Kérjük a filmszínházak alkalmazásában álló kamarai i. t. tagtársainkat, hogy tagdíjukat minden esetben a saját nevük feltüntetésével utalják át a Kamara címére. Több esetben előfordult ugyanis, hogy a tagok átutalásnál nem a saját nevük alatt teljesítették a tagdíjfizetést, hanem a mozgóképszínház neve alatt, ahol alkalmazásban állanak. Ilyen esetekben ugyanis a tagdíj jóváírása bizonyos nehézségekkel jár, különösképpen akkor, ha a szerződéses viszonyban változás állt be.

A Színművészeti és Filmművészeti Kamara Gazdasági Hivatala

## JÓ HANG VETÍTÉS MŰSOR

kell, mert ez esetben nem bosszankodik a mozi, de közönsége sem.  
Erkölcsei és anyagi eredménye  
is JÓ lesz

## MÉG MA VEGYEN NÁLAM GÉPHÁZI BERENDEZÉST

## MODERN! TÖKÉLETES! OLCSÓ!

Alkatrészek és minden, amire a moziban szükség van

## ADLER FERENC

mozgóképszínház berendezési vállalata

Budapest, VII., Erzsébet-kr. 9-11. (New York-palota). Tel.: 225-759



## M O Z I

SZERKESZTI: VITÉZ MORVAY PÁL  
A MMOE ÜGYVEZETŐ ALELNÖKE  
MAGYAR MOZGÓKÉPÜZEMENGEDELYESEK  
ORSZÁGOS EGYESÜLETE  
HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

## A mozisok „Erdélyért” gyűjtésének eddig eredménye: 11.494 pengő 22 fillér

Folytatólagosan nyugtázzuk a *Magyar Filmirodához* a múlt hét folyamán beérkezett adományokat:

*MFI színházak* (Royal Apollo, Híradó színházak, Debrecen — Apollo, Szege — Corso) P 1000.—.

Itt megjegyezzük, hogy a *Magyar Filmiroda* színházai a *Magyar Távirati Iroda* és testvérvállalatainak 10.000 pengős adományában is részt vállaltak.

## Budapest:

Atrium	P 300.—
Astoria	31.20
Capitol	300.—
Fortuna (d. u.)	50.—
Forum	500.—
Homeros	50.—
Kultur	150.—
Phönix	50.—
Scala	300.—
Törekvés	20.—

## Budapest-környék:

Budakalász	5.—
Gödöllő	50.—
Kislag	10.—
Kiskunlácháza	6.—
Kunszentmiklós	10.—
Pesthidegkút	10.—

Pestszentlőrinc, Fórum	20.—
Pestszentlőrinc, Turul	30.—
Pécel	6.—
Rákosliget	10.—
Rákosszentmihály, Corso	10.—
Rákosszentmihály, Világ	10.—
Vecsés, Kultúr	11.44
Vecsés, Nemzeti	11.44

## Vidék:

Battonya	8.—
Bátaszék	5.—
Enying	3.12
Gádosoros	4.—
Hódmezővásárhely	50.—
Kiskundorozsma	10.—
Márcali	10.—
Orosháza, Apolló	30.—
Pécs	350.—
Salgótarján	50.—
Sárbogárd	5.—
Sellye	10.60
Sopron, Városi	100.—
Szegvár	3.—
Szentes, Tudományos	50.—
Szolnok, Millenium	32.72
Tótkomlós	15.—
Zagyvapálfa	10.—
Rákosliget, Fásy Mihály küldönc	1.—
	3698.52
Eddig befolyt:	7795.70
Összesen P:	11494.22

### UTÓLAGOS ADOMÁNY AZ ÁRVÍZKÁROSULTAK JAVÁRA

Az árvízkarosultak javára rendezett mozigyűjtésre *Jakab István csengődi* moziengedélyes 60 pengőt küldött be utólag, mely összeget a *Moziegyesület* rendeltetési helyére juttatott.

## FIATAL MOZIGÉPÉSZ,

műszerész, többéves gyakorlattal állást keres. „*Őskeresztény*” jeligré a kiadóhivatalba kér értesítést.

### MAGYAR MOZGÓFÉNYKÉPGÉPKEZELŐK ORSZÁGOS EGYESÜLETE

Az egész ország területére díjmentesen közvetít elsőrangú, képzett gépészeket állandó alkalmazásra és kíségetésekre is.

Budapest, VIII., Népszínház-u. 19.  
Telefon: 337—598. Hivatalos órák naponta 2—4 -ig.

## Premiermozik műsora:

ÁTRIUM  
CASINO  
CITY  
CORSO  
DÉCSI  
FORUM  
OMNIA  
RADIUS  
ROYAL APOLLO  
SCALA  
VRÁNIA

A postamester  
Igen vagy nem?  
2 férfi 1, aszony  
Broadway Melody 1940  
Menekülő asszony  
Hazajáró lélek  
2 férfi, 1 aszony  
A notredamei toronyó:  
Alcazar  
Schubert szerenád  
A postamester

okt. 31-től  
okt. 24-től  
okt. 31-től  
okt. 25-től  
okt. 24-től  
okt. 28-től  
okt. 31-től  
okt. 18-től  
okt. 16-től  
okt. 30-től  
okt. 24-től

UFA  
Hunnia  
Modern  
Metro  
Standard  
Pegazus  
Modern  
Hunnia  
Hausz  
Matador  
UFA

## MI LEGYEN A 10-IK MONDAT?

Minden héten 10 pengőt adunk  
a tizedik mondatért.

A tizedik héten 100 pengőt adunk  
a századik mondatért.

A Warner Filmgyár múlt héten hirdetett pályázatát örömmel fogadta a filmszakma és már az első napokban ötletesnél-ötletesebb mondatokkal vettek részt a versenyen.

Mint megírtuk, minden héten 10 beérkezett mondatot közlünk és a legjobb mondatért 10 pengőt azonnal postára adunk.

A tizedik héten a századik mondatért 100 pengőt adunk annak, akinek a mondatát a filmszakma a legjobbnak találta.

Ezen a héten a következő pályázatokat közöljük:

1. Aki műsorra Warner-filmet vett, sikert arat.
2. Ha az ARANYVÁROS-t játssza, aranybánya lesz a mozijából.
3. Az amerikai mozisok a Warnert választják elnököiknek.
4. Ha beteg a mozija, Dr. Warner meggyógyítja.
5. Charles Boyernak — siker az árnyéka.
6. Priscilla Lane megdönti a szabályt: hogy szép az, ami érdek nélkül tetszik.
7. Királyok megbukhatnak, de a Warner uralma örök.
8. A legjobb ötlet: Kertész Mihály-filmet kötni.
9. 10 mondatnak is egy vége — Warner film a siker biztosítéka.
10. A világháborút már elfelejtetem — de a Robin Hoodot soha!

A tizedik mondatért a 10 pengőt Weber Erzsébet (Hollywood Film-színház) részére postára adtuk.

A további pályázatokat kérjük szerda estig a következő címre küldeni:

## WARNER BROS.

magyarországi képviselete  
Budapest, VIII. József-krt. 30—32.





**T**AVALY KARÁCSONY ÓTA mutatnak be egy filmet New Yorkban, amire még nem volt példa a káprázatos arányokat produkáló Amerikában. A végig színes filmsoda Margaret Mitchell világhírű regényéből, az „Elfújta a szél” című romantikus történetből készült és főszerepeit a következő sztárok alakítják: Vivian Leigh, Olivia de Havilland, Clark Gable és Leslie Howard. A Metró-nak ezt a filmjét eddig két és félmillió ember nézte meg.



**V**ARAKOZÁSON FELÜLI siker kísérő már második héten a Metro egyetlen idei zenés-táncos-énekes filmóriását, a „Broadway Melody 1940” című kaleidoszkópot, amelyet a Corso Film-színház mutat be állandóan telt házak mellett. Fred Astaire és Eleanor Powell első együttes filmjének hét zenei slágerére a Magyar Rádió is felfigyelt és a közeljövőben közvetíteni fogja hallgatóinak az amerikai filmtermelésnek ezt az újdonságát.



**M**INDENKI FILMJÉNEK hívják az évad egyik kimagasló sikerű újdonságát, a Metro különleges filmjét, „Az ifjú Edison” című drámát, amelyet nemrégiben a Royal Apollo játszott heteken át. A világhírű feltaláló gyermekkorának küzdelmeiről szóló film Mickey Rooney legművészeibb alakítása. A pedagógiai hatóságok most hívták fel a filmre az iskolák figyelmét. Az egyik fővárosi premierozi pedig újra műsorra tűzi.



**A**HABORUS JÓSLATOK özönében egyedülálló az a jóvendőléssorozat, amelyet egy francia orvos, Nostradamus írt meg három és fél századdal ezelőtt. A titokzatos tudós nem egy jóslata vált valóra azóta. Nostradamus többek között a most folyó háborút is megjövendölte és annak végét 1941 október havában jelölte meg. A magyar könyvpiac szenzációjaként jelentek meg mostanában Nostradamus jóslatai, amelyeket Metro-filmre is láthat a közönség.



## ÚJ FILMEK

### Hazajáró lélek

Írta: Zilagy Lajos

Művészeti vezető: Zilagy Lajos

Zene: Polgár Tibor

Főszereplők: Karády Katalin, Páger Antal, Csontos Gyula, Somlay Artúr, Mály Gerő, Vaszary Piroška, Ercz István, Simon Zsuzsa, Pethes Sándor, Kiss Manyi, Bi-hary József, Hidassy Sándor, Kürthy György, Féja Magdolna, Egyed Lenke, Baffay Blanka, Mihályi Ernő, Károlyi

István, Sugár Lajos

Beszél: magyarul

Gyár: Hunnia

Gyártotta: Pegazus

Kép: Eiben István

Hang: Lohr Ferenc

Összeállította: Farkas Zoltán

Díszlet: Sörös Imre

Hangrendszer: Tobis-Klang

Laboratórium: Kovács és Faludi

Hossza 2670 méter

Cenzura: felüli

Kölcsönző: Pegazus

Bemutatta: Forum, október 28

\*

Török Ágoston építésmérnök feleségül veszi Máriát, aki egy lokálban volt énekesnő. Házasságuk eleinte boldog, de később a férj féltékenysége megzavarja azt. Alaptalan féltékenysége akkor kap tápot, mikor észreveszi, hogy felesége fiatal munkatársával, Arany Istvánnal flörtöl. Ezek után detektívekkel figyelteti feleségét. A detektív jelenti, hogy az asszony egy idősebb úrral volt találkán. Az asszony kimagyarázkodik és kibéküléstük örömeire elhatározzák, hogy ha Ágoston megnyeri a pályázatot, akkor tengeri útra mennek. A pályázatot valóban meg is nyeri és a bank elnöke maga közli az örömhírt a mérnökkel. Ekkor Ágoston rájön, hogy az elnök az idősebb úr, akiről a detektív beszélt. Azt hiszi, hogy felesége kedvéért kapta meg az építkezést és elkeseredésében durván visszautasítja az ajánlatot. Feleségét, akitől el akar válni, Istvánra bizza és ő külföldre utazik. Utazása során vasúti szerencsétlenség áldozata lesz. Felesége anyagi gondokkal küzd és régi életét kezdi újra. Idegileg teljesen tönkremegy, mert mindenkiben meghalt férjét véli felismerni. Ez tartja vissza az elzúllástól és vezeti vissza Istvánhoz, akivel megnyugodva indul neki az új életnek.

\*

Az új Zilagy-film már a startnál nagy előnnyel indul. Ez az előny a „Halálos tavasz” óriási sikere. Aki látta Zilagy első filmjét, megnézi a másodikikat is, ami az anyagi siker előre biztosítja. Másrészt hátránnyal indul a film. A hátrány ugyan- csak a „Halálos tavasz” sikere, amely még mindnyájunknak emlékezetében él. Mindenki önkéntelenül is összehasonlítja a két filmet és így nem abszolút, hanem relatív mértékkel mér. A filmet talán legjobban jellemző jelző: különleges. Különleges a témája: a síron túl is vigyázó, boldogítani akaró szerelem. Különleges ennek filmen való kifejezése. S különleges egy színészi alakítás, a Págeré. Karády filmenként ugrik. Meg kell említeni Polgár Tibor zenéjét, mely a filmnek most felsorolt értékeivel együtt jelentős helyet

biztosít az új Zilagy-filmnek. Mivel azonban Zilagy Lajos nevéhez fűződik az első igazi, nemzetközi színvonalú magyar film, a hazai filmeknél szokásos elnézőbb bírálattal szemben az ő alkotása tárgyilagosabb kritikát érdemel. Nem hallgathatjuk el tehát a film egyik hibáját: a humoros epizódok nem tartoznak szervesen a film zárt egységébe, azonkívül hangjuk is elüt a komor hangulatú, finom drámától. A közönség Zilagyhoz méltóan fogadta a filmet. Feltűnően szépek, plasztikusak a felvételek: Eiben István remek munkája; nemkülönben a laboratóriumi kidolgozás is meglepően gondos: a Kovács és Faludi cég roppant gyakorlatára vall.

K. M.

### Schubert-serenád

(Dalol a szív)

(Serenade)

Írta: Pierre Wolff

Zene: Franz Schubert, Ábrahám Pál

Rendezte: Jean Boyer

Főszereplők: Lilian Harvey, Louis Jouvet,

Bernard Lancret

Gyártotta: Symphonie Film Paris

Beszél: franciául

Magyar szöveg: Pacséry László

Hossza: 2500 méter

Cenzura: aluli

Kölcsönző: Matador

Bemutatta: Scala, október 30

\*

Franz Schubert, az ifjú zeneszerző, a legnagyobb nélkülözések között él Bécsben. Végül sikerül elnyerni a Szent István dóm szerényen fizetett orgonista állását. Ebben az időben az Apollo Varieté műsorán Miss Brenton, a szépséges angol táncosnő szerepel, aki excentrikus viselkedésével annyira felkelti a rendőrség figyelmét, hogy a hatóságok a kiutasítás gondolatával foglalkoznak. Hartmann rendőrfőnök elhatározza, hogy mielőtt aláírná a kiutasítási végzést, megtekinti Miss Brenton produkcióját. A tüneményes tehetséges művésznő megtetszik a rendőrfőnöknek, de az tudomására hozza, hogy ez volt a táncosnő búcsúfellépte, mert feltűnő viselkedése miatt kénytelen palotájában védőőrizetbe venni. A táncosnő egy kerti mulatságon, ahová kiszökik komornája segítségével, megismerkedik a fiatal Schuberttel. A véletlen találkozó Schubert lakásán folytatódik és a szerelemnek első zenei eredménye: Schubert érzelmi rajongásában megkomponálja világhírű Serenade-ját. Schubert az emlékezetes éjszakán megígéri a táncosnőnek, hogy szerelmük zálogaként a Serenadot nem játssza el soha senkinek, csupán akkor, ha szerelme erre engedélyt ad. Hartmann, aki előzőekben halálosan beleszeretett a táncosnőbe, elhatározza, hogy tiszteletére fényes estélyt ad, melyen fellépteti a fiatal Schubertet is, akinek éjszakai kalandjáról kémei révén értesült. Schubert örömmel fogadja a megtisztelő felhívást, de amikor Hartmann felszólítja a Serenade eljátszására vonakodik ennek eleget tenni. Miss Brenton, hogy megakadályozza a botrányt maga kéri Schubertet a dal eljátszására, mire a szerelmében megaláztatott Schubert kirohan a teremből. Miss Brenton szintén váll Hartmann előtt. Schubertet választja és vele együtt a lemondást és a nélkülözéseket. Hartmann nagylelkűen útjára engedi szerelmét, bár figyelmezteti őt arra, hogy ez a szerelem minikétfőjük bukását jelenti. A bécsi nép nemsokára bojkottálni kezdi Schubertet Miss Brentonnal való szerelme miatt és ennek következménye, hogy

Schubert elveszti szerény állását is. A rendőrfőnök, hogy megsegítse a nyomorgó szerelmeseiket, lehetővé teszi Schubertnek, hogy balettjével a közönség elé lépjen. A csodálatos zenei értékű balett azonban éppen Miss Brenton fellépte miatt csúfos kudarcba fúl és ez Schubertet végleg elkeseríti. Miss Brenton, hogy megmentse Schubert karrierjét, titokban felkeresi Hartmann-t és megkéri őt, tegye lehetővé számára, hogy elhagyja Bécs-et, Hartmann megindultan tesz eleget Miss Brenton kérésének, mert belátja, hogy ez az egyedüli megoldás mindhárman számára. Schubert összetört lélekkel keresi fel a Bécsben időző halhatatlan mestert, Beethoent, hogy nála keressen vigasztalást. Beethoven lángoló szavakkal vezeti vissza Schubertet az igazi útra, mely egykor világhírré és halhatatlansággal jutalmazza meg a Serenadé szerzőjét.

\*

Mint egy Schubert-dal, olyan kedves, könnyed, romantikus, édes-bús a Schubert-szerenád megszületése köré írt epizódot feldolgozó francia újdonság. Mintha az egész film a Schubert-dalok hangulatát festené. Ezek a dalok természetesen végigvonulnak a filmben, amely így komoly zenei értéket jelent. Külön érdekesség Lillian Harvey francia filmszereplése. Testére szabott szerepet kapott, egy táncosnőt alakít. Rajta kívül a kivételes tehetségű Louis Jouvet és Bernard Lancret játsszák a főszerepeket. A bemutató színház még külön attrakciókkal is kedveskedett: a film előtt Misley Anna, az Operaház volt primaballerinájának tánc-csoportja, élén Brüsszelben első díjat nyert

Szőnyi-tesztvérpárral, mutatta be nagy sikerrel táncprodukcióját, majd Lendvai Andor zenekelt két Schubert-dalt.

K. M.

## LAPSZEMLE

### FILM, SZÍNHÁZ, IRODALOM:

1940. X. 25. *Egyed* Zoltán: *Alcazar*.

### MAGYAR NEMZET:

1940. X. 30. *Papp* Antal: *A magyar film körül*.

1940. X. 31. *Több német filmet sürget Budapestre a „Deutsche Zeitung”*.

### ORSZÁGJARÁS

1940. X. 25. *Kamarás* György dr.: *Film — Fénykép*. — *Antal* György István: *Keskenyfilm az idegenforgalom szolgálatában*. — *A magyar gyógyfürdő és a magyar filmsiker Bulgáriában*.

### TOLNAI VILÁGLAPJA:

1940. X. 30. *De Sgardelli* Caesar: *Eletem legérdekesebb élménye: Film-expedíció*.

### UJSÁG:

1940. X. 31. *Vigjátéki színésznő lett a drámai Greta Garbóból*.

## OKTATÓFILM

### Svájci iskola- és népmozi!

A *Schweizer Schul- und Volkstheater*, amely közel két évtizede foglalkozik kulturális és oktatófilmek készítésével és kölcsönzésével, legutóbb tartotta 19-ik rendes közgyűlését, amelyen beszámolt az elmúlt év munkásságáról. A jelentés szerint az elmúlt évben keskenyfilmközpontja 2412 esetben 723 különböző kantonban fekvő helység részére, összesen 14.079 tárcsa filmet kölcsönzött ki. Ugyanakkor a svájci Kulturfilm szövetség, amely az Iskola- és Népmozi intézményével karöltve dolgozik, 22 városban, összesen 249 kultúrfilm különbemutatót rendezett.

### KESKENYFILM

#### AZ ERDÉLYI BEVONULÁSRÓL



A vitézi rend Zrinyi-csoportjának helyiségében vetítette le *Keviczky* Kálmán főhadnagy, a csoport belső munkatársa *Erdély visszatér* című remekül összeállított keskenyfilmjét. A kétszázötven méteres film a pesti honvédek erdélyi útját mutatja be, amelynek során a komoly és megragadó jeleneteket sűrűn váltják a hangulatos és kedves epizódok. *Keviczky* Kálmán értékes művészi munkát végzett filmjével, amely nemzetnevelő és szórakoztató hatásánál fogva komoly figyelmet érdemel.

## PÁRIS, LONDON, RIO RAGYOGÁSA AZ ÖRDÖGSZIGET BORZALMAS POKLA

A

# 2 FÉRFI 1 ASSZONY

című izgalmas amerikai kalandorfilmben, melyet e héten a

## CITY és OMNIA

filmszínházak óriási sikerrel mutattak be

Forgalombahozza: **MODERN FILM Kft.** VII., Erzsébet-krt. 8.

TELEFON: 222-000

A KITÚNÓ ÜZLETFILM SZAKMAI BEMUTATÓJA HÉTFŐN  
LESZ A CITY ÉS OMNIA FILMSZÍNHÁZAKBAN

Elkészült és rövidesen a szakma elé kerül első magyar filmünk:

## VISSZA AZ ÚTON

## Miért nem lett mozi a Madách Színházból?

Tudvalevő, hogy a Közmunkatanács Madách-téri palotájában teljesen korszerű színházhelyiség épült, amelyet Balogh Kálmán dr. és Castiglione Henrik, a Corso Filmszínház igazgatói közösen vettek bérbe és filmszínház céljaira rendezték be. Mivel mozielőadások tartására nevezettek engedélyt nem kaptak, a színház pedig teljesen elkészült, a magas bért fizetni kell, a vállalkozók, színházi előadások tartása irányában gróf Károlyi István és Földessy Géza igazgatása alatt nemrégiben megalakult Uj színház-zal tárgyalásokat kezdtek, hogy a legújabb fővárosi színház a Madách-sugárúton épült Madách Színház helyiségében kapjon otthont. Értesülésünk szerint ezek a tárgyalások már előrehaladott stádiumban vannak és valószínű, hogy a napokban aláírják a szerződést, amihez a Közmunkatanács elvben már hozzájárult. A szerződés aláírása után az Uj Színház azonnal megkezdi a próbákat első újdonságából, amelynek címe: „Kismadár”, szerzője Mórincz Zsigmond, főszereplője pedig Dayka Margit lesz. Értesülésünk szerint az Uj Színház november 29-én tartja majd premierjét, amelyet a magyar színjátszás 150 éves jubileumának jegyében rendez és amelyet, hír szerint, Horváth Arpád ültet színpadra.

A Madách Színház helyiségének bérletársával, Castiglione Henrik kereskedelmi tanácsossal, a Corso Filmszínház igazgatójával beszélünk ez ügyben, aki az alábbiakban fejtette ki a színház korábbi mozi terveit:

— A premiermozik közül a legtöbbnek meg van a maga utánjátszó színháza. Nem kell részletesebben ecsetelnem, hogy különösen az utóbbi évek folyamán kialakult játékrend mellett milyen fontos szerepe van kölcsönösen egy olyan utánjátszó színháznak, amelyik egy premierhez tarozik és viszont egy olyan premiermozinak, amelynek utánjátszó színháza van. Egyrészt ez volt az indító oka annak, hogy közösen vettem bérbe dr. Balogh Kálmán öméltségével a Madách Színház helyiségeit, másrészt pedig azon oknál fogva, mert vitán felül áll, hogy a Madách Színház többek között a Corso Filmszínháznak is konkurrensa. Ha már konkurrenciáról van szó, logikus és ésszerű, ha azt saját magunk csináljuk önmagunknak.

— Már az első pillanattól kezdve figyelembe vettük azt a körülményt, hogy az új mozi konkurrenciális szempontból más vállalatokat is érint, elsősorban a Broadway színházat. Még mielőtt az érdemleges tárgyalásokat megkezdtük volna a Közmunkák Tanácsával, Ruttkay Ödön dr. osztálytanácsos úrral, a Broadway engedélyesével közvetlen folytattunk tárgyalást, hogy saját jól felfogott érdekében is velünk közösen vállaljon érdekeltséget a bérletben. Logikus ugyanis, hogy a Broadway-nak is érdeke lett volna, hogy éppen a vállalkozásban a maga részéről is résztvegyen.

— Talán túlzottan kangszulyoztam a konkurrenciális szempontokat, mert

hogya figyelembe vesszük azt a nagy filmkínálatot, amelyben az utánjátszó moziknak részük van, meggyőződés, hogy úgy a Broadway, mint a Madách Színház hozzájutott volna ahhoz a kvalitatív is megfelelő filmanyaghoz, amelyre szüksége van.

— A Broadway mozi, úgy látszik, nem érdekelte a szóbanforgó kérdés, mert a Közmunkák Tanácsával folytatott tárgyalásokon már nem vett részt.

— Ilyen körülmények között Balogh Kálmánnal együtt tíz évre vettük bérbe a Madách Színház helyiségeit, további tízéves opcióval joggal.

— A mozi engedélyt a magam részére kértem. Harmincegy éves szakmai múltam után remélni merem, hogy a moziengedélyt megkapom. Sajnos, az illetékesek ellenkező döntése miatt tervem nem sikerült. Még azt sem sikerült elérnem, hogy két kisebb mozi engedélyt összevonhassam és azokat telepíthessem át. Nem akarok vele senki sem megbántani, de kétségtelen, hogy van néhány avult, kisebb befogadóképességű mozija Budapestnek, amelyek sokáig úgysem állhatnak ellent a fejlődés útjának, s vagy súlyos költséggel modernizálnak és átépítenek, vagy pedig kénytelenek beszüntetni üzemüket. Hogy a megoldás e módjának miért volt akadály, azt — őszintén megmondva — nem tudom.

— Függetlenül a fentiekől, szerintem, indokolt lett volna a helyiségnek moziként való megnyitása annál az oknál fogva is, mert hiszen Budapest lélekszáma az utóbbi tíz évben annyira felszökött, hogy a színházak számát és a népesség lélekszámát véve figyelembe, messze elmarad attól az arányszámtól, amely a korábbi években érvényre jutott. Tovább megyek, időközben visszakaptuk a cseh megszállott terület egy részét, visszakaptuk Ruszinszkrét, visszakaptuk Erdély legnagyobb részét, ami minden mástól eltekintve azt is jelenti, hogy az ország fővárosa, mint a nemzet gazdasági vérkeringésének szíve, a területnagyságától eltekintve ugyan csak egyre nagyobbodni fog. De nemcsak gazdaságilag következik be ez a fejlődés, hanem a lélekszám szempontjából is, mert egy nagyobb ország központi szervezete automatické duzzasztja meg a főváros gazdasági, kulturális, szellemi és politikai életét és igényeit.

— Nyilván meg volt az oka az illetékeseknek, hogy mindezen indokok ellenére a Madách Színház-ra nem adták meg az engedélyt. Miután pedig a színház elkészült és az átvétel napjától kezdve igen tekintélyes helyiségbért kell fizetni, kénytelenek voltunk a helyiséget más irányban hasznosítani. Magától értetődik, hogy csak élő színházról lehetett szó. Több irányban folytathunk tárgyalásokat és most rövid időre az Uj Színház Kft.-vel kötöttünk megállapodást, amelynek letelte után remélem, hogy a helyiséget végeztül mégis csak moziként, saját engedélyemmel fogjuk tudni hasznosítani.

## HIRADÓK



871. sz.

1. Honvédelmi kiállítás Stockholmban. (Svensk)
2. Bulgária ünnepi Boris királyt. (Bolgár katonai filmesztálya)
3. Óriástermények a Hortobágyon. (M.F.I.—Somkúti)
4. Heinrich George Budapesten. (M.F.I.—Zsabka)
5. Az utolsó fanereg-készítő. (M.F.I.—Tubay)
6. Megnyílt az első gyümölcsbár. (M.F.I.—Somkúti)
7. A MÁV-kórház bokréta ünnepe. (M.F.I.—Somkúti)
8. A nemzeti repülőalap pilótavizsgálója. (M.F.I.—Somkúti)
9. A kolozsvári egyetem megnyitása. (M.F.I.—Kiss E.—Fotofilm)



58. sz.

1. Mandzsúria fővárosa.
2. A newaldai vízmű-óriás.
3. A prágai téli szezon megnyitása.
4. Szüreti ünnep Rómában.
5. A német parasztság kiküldöttei a Vezérnél.
6. Művészeti kiállítás Münchenben.
7. Lóverseny Auteuilben.
8. Bikaviadal Madridban.
9. Spanyol nemzeti ünnep.
10. A Duce seregszemléje.
11. Német haditengerészek.



41. sz.

1. Olasz iskolásgyermekek ünnepélyes bevonulása az iskolába.
2. Kalapkiállítás Turinban.
3. Különös halászat Japánban.
4. A régi és az új Albánia.
5. A magyar leventék gyakorlata a Mussolinj Forumon.
6. A győztes olasz csapatok katonai díszszemléje.
7. A Duce a Po hadsereg parancsnokai és tisztjei között.

### HÁZASSÁG

Szabó Pál, bábolnai keskenymozis kartársunk október 13-án tartotta esküvőjét Boros Terézia úrhölgygel a győri Székesegyházban.

### SZÁZEZER PENGŐ A MAGYAR FILMGYÁRTÁS MEGERŐSÍTÉSÉRE

Az új költségvetésben a magyar filmgyártás megerősítésére 100.000 pengőt irányoztak elő.

# FRED ASTAIRE

Fred Astaire-nél a tánc éppen olyan életszükséglet, mint az evés. Ez így volt már akkor is, amikor Fred és a nővére kicsi gyermekek voltak. Fred május 10-én született a nebraskai Omahában. Alig tanult meg járni, szülei tánciskolába küldték, két évvel idősebb Adele nővérével együtt. A szülők tulajdonképpen csak Adeleből akartak táncosnőt faragni, egyetlen fiúknak komolyabb pályát szántak. Fred azonban táncolni akart és akaratát keresztül is vitte. Később, mikor a család anyagilag tönkrement, a két gyermek fenomenális tánctehetsége állította helyre a háztartás pénzügyi egyensúlyát.

Mikor Fred 8 éves volt, a két testvér már heti 200 dollárt keresett és rövidesen az ő számuk volt az akkor divatos vaudevillek főattrakciója.

Első nagy operettszerepüket a Broadwayn az „Over The Top” című revüben játszották. Ebben olyan sikerük volt, hogy egymás után kapták a jobbnál-jobb szerepeket. Beérkezett sztárok lettek nemcsak Amerikában, hanem Európában is, mert a revütársulatok gyakran vendégszerepeltek Londonban. Londonban történt, hogy a világhírű testvérpár szétvált. Adele férjhez ment Charles Cavendish

lordhoz. Fred egyedül tért vissza a Broadwayre, ahol eljátszotta a „Gay Divorcee” című operett főszerepét. Ezután két meghívást is kapott Hollywoodba.

Első filmszerepét a „Dancing Lady”-ben (Vágyak ritmusa) játszotta



Joan Crawford mellett és úgy érezte, hogy filmen megbukott. Visszatért a Broadwayre, ahol tovább aratta nagy sikereit. Fred Astaire azonban nem bukott meg a filmen. A közönség megszerette,

a producereknek tetszett. Újabb szerződéseket ajánlottak fel neki. Visszacsbították Hollywoodba és ma ő Amerika legnagyobb táncosztárja.

Fred Astaire hat éve megoősült és van egy édes, négyéves fiacskája. Meghitt családi életet él Beverly Hills-i villájában, csendes visszavonultságban. Csak munkájának és művészetének él.

Egy anekdóta is forog közzé ról a első filmszereplésével kapcsolatban. A „The Gay Divorcee” című film óriási sikere után a kritikusok a legnagyobb elismeréssel írtak színjátszó képességéről, istenáldotta humoráról és kellemes orgánusról. Az egyik kritika végén ez a megjegyzés állt: „Astaire táncolni is tud.”

Legújabb filmjében, a „Broadway Melody 1940” címűben új partnerével, Eleanor Powell-lel, a „géppuskalábú leány”-nyal lép fel és a különleges, újszerű táncok egész sorozatát mutatja be. A boszorkányos táncospár ebben a legfrissebb Metro-attrakcióban bámulatba fogja ejteni a moziközönséget meglepő táncos mutatványával. Érdekes, hogy a „Broadway Melody 1940”-ben Fred Astaire és Eleanor Powell inkább balettszerű táncprodukciókat mutatnak be tökéletesen művészi felfogásban, felejthetetlen zenei kísérettel és a legcsodálatosabb, legpazarabb díszletektől övezve.

## A FILMÉRTÉKESÍTŐ KFT. ÚJRA AZ ÉLEN HALAD!!

Ragyogó, hatalmas francia filmünk óriási siker!

# A MENEKÜLŐ ASSZONY

Egy nagyszerű nő regénye a züllöttségtől a tiszta szerelemig. Kivándorlók lázadása, csempészek üzelmei, új hazát keresők. Bűn és romantika.

Főszereplő a gyönyörű **Edwige Feuillère**

A **DÉCSI** filmszínház kirobbanó bombasikere

## Új magyar filmünk, a SOK HŰHÓ EMMIÉRT...

Nemcsak a premierben, de vidéken is mindenütt hatalmas rekordbevételre ér el!

Igy dolgozunk mi! Gyorsan kösse le filmjeinket!  
Cégünkkel minden mozisnak öröm dolgozni!

Filmértékesítő Kft.  
(STANDARD-Film)  
VII., Erzsébet-krí. 8  
Telefon: 221-609, 220-497



# HIVATALOS RÉSZ

## FILMCENZÚRA

BUDAPEST, IV., ESKÜ-TÉR 6

TELEFON: IRODA ÉS PÉNZTÁR 183-072, ELNÖK ÉS ÜGYV. ALELNÖK 183-073

### Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság

379/1940. eln. szám.

Az Országos Mozgóképvizsgáló Bizottság 1940. évi október hó 13-tól 19-ig tartott ülésén

a) nyilvános előadásra alkalmasnak találta:

1. **Körösvidek r. t. reklámfilm** (Kovács és Faludi) hangos reklám 1 felvonásban, a Kovács és Faludi laboratóriumban 1940. évben készült, 37 m hosszú,

2. **Horthy Miklós induló** (Filmexport) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1936. évben készült, 216 m hosszú,

3. **VI. sz. Erdélyi tekeres** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 42 m hosszú,

4. **VII. sz. Erdélyi tekeres** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 51 m hosszú,

5. **VIII. sz. Erdélyi tekeres** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 51 m hosszú,

6. **IX. sz. Erdélyi tekeres** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 50 m hosszú,

7. **X. sz. Erdélyi tekeres** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 55 m hosszú,

8. **Hatodik emelet — előzetes** (Sixième étage) (Mester) hangos reklám 1 felvonásban, a Studio Paramount gyárban 1938/39. évben készült 125 m hosszú,

9. **Kispesti reklámfilmek** (Kovács és Faludi) hangos reklám 1 felvonásban, a Kovács és Faludi laboratóriumban 1940. évben készült, 34 m hosszú,

10. **Havi 200 fix — előzetes** (Kovács és Faludi) hangos reklám 1 felvonásban, a Hunnia filmgyárban 1936. évben készült, 102 m hosszú,

11. **Egy vídám tragédia** (Drolle de drama) (Atelier) hangos vígjáték 5 felvonásban, a Globe Film Paris gyárban 1939. évben készült, 2724 m hosszú,

12. **Csajkovszki egyveleg** (Ur tonernas värld) (Kovács és Faludi) hn. ismeretterjesztő 1 felvonásban, Stockholm-ban 1940. évben készült, 184 m hosszú,

13. **Kalandozás a Szudéta-földön** (Streifzug durchs Sudetenland) (Filmértékesítő) hangos riport 1 felvonásban, az R. D. V. filmgyárban 1939. évben készült, 371 m hosszú,

14. **Ufa világhíradó 56. sz.** (Auslandstonswoche N. 56) (Ufa) hangos riport 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1940. évben készült, 413 m hosszú,

15. **Luce világhíradó 39. szám.** (Dr. Plumm) hangos riport 1 felvonásban, a Luce filmgyárban 1940. évben készült, 307 m hosszú,

16. **20th Century Fox** hangos híradó XIV. évf. 42. sz. (Fox Movieton News) (Fox) hangos riport 1 felvonásban, a Fox filmgyárban 1940. évben készült, 255 m hosszú,

17. **Hollywoodi varázs — előzetes** (Hollywood Cavalcade — Trailer) (Fox) hangos reklám 1 felvonásban, a Fox filmgyárban 1940. évben készült, 100 m hosszú,

18. **Magyar világhíradó 869. sz.** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 236 m hosszú,

19. **Rajzos híradó 44.** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 72 m hosszú,

20. **Dél-Dobruzsza újra bolgár** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 394 m hosszú,

21. **Reklámsorozat 30. sz.** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 33 m hosszú,

22. **A szépség titka** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 26 m hosszú,

23. **31 sz. Reklámsorozat** (M. F. I.) hangos reklám 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 10 m hosszú,

24. **A 606-ik kísérlet** (Dr. Ehrlich bűvös golyói) (Dr. Ehrlich's Magic Bullet) (Warner-First) hangos dráma 5 felvonásban, a Warner-First filmgyárban 1940. évben készült, 2858 m hosszú,

25. **Egy lány, aki mindent tud, — előzetes.** (Mädchen im Vorzimmer — Vorspann)

(Ufa) hangos reklám 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1940. évben készült, 84 m hosszú,

26. **Németország fegyverraktára** (Deutsche Waffenschmiede) (Ufa) hangos ismeretterjesztő 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1940. évben készült, 314 m hosszú,

27. **A német hadsereg** (Deutschlandes Heer) (Ufa) hangos ismeretterjesztő 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1937. évben készült, 357 m hosszú,

28. **A 111-es** (Művészfilm) hangos filmregény 5 felvonásban, a Hunnia filmgyárban 1937. évben készült, 2316 m hosszú,

29. **Nagy dolog a szerelem — előzetes** (Liebesschule-Vorspann) (Ufa) hangos reklám 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1940. évben készült, 86 m hosszú,

30. **Anna három apja — előzetes** (Drei Väter um Anna — Vorspann) (Ufa) hangos reklám 1 felvonásban, az Universum filmgyárban 1940. évben készült, 88 m hosszú,

31. **Marokkói lány** (L'occident) (Atelier) hangos dráma 4 felvonásban, a Pellegrini Cinema filmgyárban 1938. évben készült, 2445 m hosszú,

32. **Budapesti reklámfilmek** (Kovács és Faludi) hangos reklám 1 felvonásban, a Kovács és Faludi laboratóriumban 1940. évben készült, 310 m hosszú mozgófényképeket.

b) **A m. kir. Belügyminiszter úr felülvizsgálat folytán — 77.685/1940. B. M. sz. határozatával engedélyezte:**

**Lángoló határok** (Flaming Frontiers) (Modern film) hangos dráma 4 felvonásban, az Ass. Producers filmgyárban 1939. évben készült, 2185 m hosszú mozgófényképet.

c) **A bizottság előadásra alkalmasnak találta, — de eltiltotta, hogy azon 16 évesnél fiatalabb korúak jelen lehessenek:**

**Hatodik emelet** (Sixième Étage) (Mester film) hangos színmű 5 felvonásban, a Studio Paramount filmgyárban 1938/39. évben készült, 2594 m hosszú mozgófényképet.

d) **Az okirat kiadását megtagadta:**

1. **Johnny Apollo** (Fox) hangos dráma 5 felvonásban, a Fox filmgyárban 1940. évben készült, 2596 m hosszú,

2. **Frankenstein fia** (Son of Frankenstein) (Hunnia) hangos dráma 6 felvonásban, az Universal filmgyárban 1938. évben készült, 2402 m hosszú, mozgófényképektől.

e) **Külföldre kivinni engedélyezte:**

1. **Ismét itthon** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 30. m hosszú,

2. **Erdélyért** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 30 m hosszú

3. **Hazafelé** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 20 m hosszú,

4. **Bolgár csapatok bevonulása Dél-Dobruzsába** (M. F. I.) hangos riport 1 felvonásban, a Magyar Film Irodában 1940. évben készült, 36 m hosszú mozgófényképeket.

Budapest, 1940. évi október hó 19-én.

Dr. Szöllőssy Alfréd s. k.  
elnök,  
miniszteri tanácsos.

#### MOZIGÉPÉSZ-ÜGYEKBEN

a t. meztulajdonosok rendelkezésére áll a

Turul Szépművészeti B. E. Viteltörzse VII., Rákóczi-út 42. II.

Telefon: 225—212.



hang-  
és  
képanyag  
a  
legtökéletesebb

#### ÖSKERESZTÉNY

fiatal szakember, egyetemi végzettséggel a szakma bármely ágában elhelyezkedne. Címe: Apolló mozgó, Alberti-Irsa.

